

Inhaltsverzeichnis

0. Vorwort: Tempel – Buch – Agora	1
1. Einleitung: Musik als kulturelle Gedächtnis-Kunst	13
1.1 Vorspiel: ‚Zurück zum Anfang aller Dinge und ihrer Musik‘	13
1.2 Zum Verhältnis von Musik, Kultur und Erinnerung	40
1.3 Ein kulturesemiotisches Modell musikalischer Erinnerungs- kulturen	69
1.3.1 Materiale Dimension	69
1.3.2 Soziale Dimension	76
1.3.3 Mentale Dimension	80
1.3.3.1 Darstellungsweisen musikalischer Gedächtnisrhetorik.....	81
1.3.4 Das erinnerungskulturelle Leistungsvermögen von Musik als Medium des kollektiven Gedächtnisses	119
1.4 Einführung in die beiden Fallstudien	128
2. Ernest Blochs <i>Avodath Hakodesh</i>: Ein Synagoralatorium jenseits der ‚Mosaischen Unterscheidung‘	151
2.1 „He is his forefathers“: Blochs „zitathaftes Leben“	151
2.2 Die „Mission Israels“: Biographische Aspekte innerhalb der Blochschen Musikästhetik.....	165
2.2.1 Vom Mono- zum Kosmotheismus.....	165
2.2.2 „Le grand juif errant de la musique“	173
2.2.3 „Mon Messie“: Richard Wagner – deutsche Musik – jüdische Musik	183
2.2.4 Edmond Fleg und die „Mission Israels“	193
2.2.5 Exkurs: Grundzüge der Thorakantillation.....	204

2.2.6	Auf der Suche nach der „mémoire ancestrale“: Blochs Hebräischstudien.....	213	3
2.2.7	<i>Israel – America – Helvetia</i> : Blochs Weg zu <i>Avodath Hakodesh</i>	240	..2
2.3	Synagogaler Thoradienst vs. kosmotheistisches Mysterium: <i>Avodath Hakodesh</i>	264	..2
2.3.1	Liturgischer und musikalischer Aufbau	264	
2.3.2	Thorakantillation ohne Thora: Blochs motivische Arbeit	274	
2.3.3	„A kind of Jewish Magnificat“: Zur ‚mythischen‘ Struktur des Hauptmotivs in <i>Avodath Hakodesh</i>	287	
2.3.4	Zur ‚kosmischen‘ Musik in <i>Avodath Hakodesh</i>	298	
2.3.5	Blochs musikalische ‚Höllenfahrt‘: Der <i>Part V</i> von <i>Avodath Hakodesh</i> als kosmotheistisches Initiationsritual.....	325	
2.3.6	‚Judaisierung‘ einer universalen Messe und ‚Universalisi- sierung‘ einer jüdischen Liturgie: Aspekte der ‚jüdischen‘ Rezeptionsgeschichte von <i>Avodath Hakodesh</i>	356	
2.4	Fazit: Ernest Bloch, der Turm zu Babel und das Geheimnis der rollenden Sphäre	373	37
3.	Leonard Bernsteins Kaddish-Sinfonie: Das Ringen mit Gott als musikalischer ‚Fortschritt in der Geistigkeit‘	391	1
3.1	„A Din-Toire mit Got“: Bernsteins „Jabboks-Stunde“	391	
3.2	„I’m not a musician, I’m really a rabbi“	405	5
3.3	„Das grosse gefüllte Trunen Buch“: Bernsteins <i>Norton Lectures</i>	428	
3.3.1	Bernsteins Genese einer Generativen Musikgrammatik.....	428	
3.3.2	Musikalische „Mondgrammatik“: Bernsteins <i>Norton Lectures 1–3</i>	448	..4
3.3.3	Musikgeschichte als ‚metaphorischer‘ Transformations- prozess: Bernsteins <i>Norton Lectures 4–6</i>	463	

3.3.4	„The Unanswered Question“: Was ist ein Troonn?	478
3.4	„I shall simplify. But I'll get there the hard way ...“:	
	Die <i>Kaddish</i> -Sinfonie	487
3.4.1	„Symphonic Play“ zwischen Gattungsgedächtnis und	
	Gedächtnisgattung	487
3.4.2	Kabbalistische Transformationen Gottes und des	
	Menschen	544
3.4.3	„Suffer and recreate each other!“: Zu den Textfassungen	
	der <i>Kaddish</i> -Sinfonie	559
3.4.3.1	Das Kaddisch – eklektisches Gebet in einer eklektischen	
	Sinfonie.....	559
3.4.3.2	Ödipus und Queer: Leonard Bernsteins Textfassungen	
	von 1963 und 1977	570
3.4.3.3	Elektra und Talmud: Jamie Bernstein Thomas' Text-	
	fassung	595
3.4.3.4	Trauma und Zeugnis: Samuel Pisars Textfassung.....	611
3.5	Fazit: Leonard Bernstein, der Zaddik und das ABC des	
	Menschenbenehmens	640

4. Erinnerungskulturen musikalisch erschließen: Ein unterrichts-		
didaktischer Ausblick	665	
4.1	Odysseus und die Sirenen.....	665
4.2	Verständige Musikpraxis und ästhetische Bildung im Kulturen	
	erschließenden Musikunterricht.....	670
4.3	Musikalische Erschließung von Erinnerungskulturen.....	684
4.4	Kontrapunktisches Nachspiel: ‚Vom Nutzen und Nachtheil der	
	Erinnerung für die Musik‘	709

5. Anhang	723
5.1 Kommentierter Aufbau der Sabbatmorgen-Liturgie	723
5.2 Vergleich der Liturgie im <i>Union Prayerbook</i> und in Ernest Blochs <i>Avodath Hakodesh</i>	731
5.3 Kaddisch des Rabbi Levi Jizchak von Berditschew (engl. Übersetzung von Judah Cahn)	735
6. Literaturverzeichnis	737
7. Personenregister	787

Abbildungsverzeichnis

a) Abbildungen

Abb. 1	Dreistufiger Zirkel musikalisch-erinnerungskultureller Mimesis	122
Abb. 2	Erste Seite der Hebräischskizzen Ernest Blochs zu <i>Avodath Hakodesh</i>	229
Abb. 3	Ernest Bloch, <i>The Lonely Tree</i> , aufgenommen nahe Griesalp (Schweiz), ca. 1929	261
Abb. 4	Motivebenen im Cantor-Part von <i>Avodath Hakodesh</i> (Bsp. <i>Part II</i> , Takt 5)	286
Abb. 5	Ernest Blochs zyklisch gedachter Verlauf der Musikgeschichte	388
Abb. 6	„Double Ladder“-/„Abstract Semantics“-Schaubilder in Leonard Bernsteins <i>Norton Lectures</i> Nr. 2 und 6	476
Abb. 7	Leonard Bernstein, <i>A TROONN</i>	483
Abb. 8	Leonard Bernstein, Sefirot-Baum – Skizze für <i>Dybbuk</i>	643
Abb. 9	Musikalisch-gedächtnisrhetorisches Schema eines „Fortschritts in der Geistigkeit“ in Leonard Bernsteins <i>Norton Lectures</i> und seiner <i>Kaddish</i> -Sinfonie	656

b) Notenbeispiele

NB 1	Ernest Bloch, <i>Avodath Hakodesh, Part I</i> , Cantor, ein Takt nach Ziffer 2 (Penultima-Betonung)	235
NB 2	Lazare Saminsky, <i>Ma towu</i> aus <i>Sabbath Morning Service</i> , op. 31 (Endsilbenbetonung)	236
NB 3	Ernest Bloch, Transkription einer Synagogalmelodie im Ahava-Rabba-Modus	227

NB 4	Ernest Bloch, <i>Avodath Hakodesh, Part II</i> , Cantor, Takt 5 (Motiv-Synthetisierung)	284	
NB 5	Ernest Bloch, <i>Avodath Hakodesh, Part I</i> , Anfang	289	
NB 6	Ernest Bloch, <i>Avodath Hakodesh, Part IV</i> , Ziffer 64	291	
NB 7	Ernest Bloch, <i>Avodath Hakodesh, Part V</i> , Ziffer 74	295	
NB 8	Ernest Bloch, <i>Avodath Hakodesh, Part V</i> , 2 Takte nach Ziffer 93	295	
NB 9	Die vier grundlegenden Schofartöne	300	
NB 10	„Kosmische“ Schofarmusik (Ernest Bloch, <i>Avodath Hakodesh, Part I</i> , Ziffer 10)	306	06
NB 11	<i>Shema Yisroel</i> (Ernest Bloch, <i>Avodath Hakodesh, Part I</i> , Ziffer 12)	312	3
NB 12	<i>Adon Olom</i> , Anfang (Ernest Bloch, <i>Avodath Hakodesh</i> , <i>Part V</i> , 3 Takte vor Ziffer 79)	318	8
NB 13	Ernest Bloch, <i>Avodath Hakodesh, Part V</i> , 1 Takt nach Ziffer 88	319	
NB 14	<i>Tzur Yisroel</i> (Ernest Bloch, <i>Avodath Hakodesh, Part I</i> , 4 Takte nach Ziffer 23)	326	26
NB 15	<i>Schelomo-Zitat</i> in <i>Avodath Hakodesh</i>	341	1
NB 16	<i>Jeremiah-/Jézabel-Zitat</i> in <i>Avodath Hakodesh</i>	343	
NB 17	<i>Cortège-funèbre-Zitat</i> (urspr. aus <i>Jézabel</i>) in <i>Avodath Hakodesh</i>	347	
NB 18	Leonard Bernstein, <i>Kaddish</i> , Transformationen und Kopplungen von Motiv 1, 2 und 5.....	515	15
NB 19	Leonard Bernstein, <i>Kaddish</i> , „ <i>Kaddish-Tune</i> “ (= Motiv 3)	517	
NB 20	Leonard Bernstein, <i>Kaddish</i> , Transformationen von Motiv 4 → <i>Ges-Dur-Kantilene</i>	517	7

NB 21	Leonard Bernstein, <i>Kaddish</i> , Transformationen von Motiv 6, Kopplung mit Motiv 3 (= „ <i>Kaddish-Tune</i> “) → Fugenthema	518
NB 22	Leonard Bernstein, <i>Kaddish</i> , Motivmaterial „ <i>Kaddish 2</i> “	519
NB 23	Leonard Bernstein, <i>Kaddish</i> , Transformationen von Motiv 10 → ‚Cherubim‘-Kanon.....	520
NB 24	Leonard Bernstein, <i>Kaddish</i> , Fugencoda, Tonalität (= <i>Ges-Dur-Kantilene</i>) vs. Atonalität (= Quart-Sekund- Segment aus Motiv 6)	521
NB 25	Leonard Bernstein, „Sketch for SJB’s 70th Birthday Piece	574

c) Tabellen

Tab. 1	Schematische Gegenüberstellung der Sabbatmorgen- Liturgie im <i>Union Prayerbook</i> und in <i>Avodath Hakodesh</i>	272
Tab. 2	Motivpool des Cantor-Parts von <i>Avodath Hakodesh</i>	275